

Cuvântul de la Arad

Apare afară de Luni și zilele după sărbătoare zilnic. — Redacția și Administrația strada Românului No. 6. Telefon No. 156

Ziar de propagandă națională

101.242

Biblioteca Centrală
Târgoviște Arad

Abonamentul pe an 800 Lei, pe jumătate de an 400 Lei, pe un sfert 200 Lei, pe lună 70 Lei. Pentru America pe an 5 dolari

„Je sais mon histoire“

(Eu cunosc istoria)

Când fosta monarchie austro-ungară se prăbușia, înainte cu zece ani, din temeliile ei putrede, iar pe ruinele ei să infiripa unitatea și libertatea vieții noastre naționale, între delegatul Ungariei pentru pace și generalul, francez D'Esperay, a avut loc următorul dialog:

Venind vorba de Ardeal, reprezentantul maghiar zise: „Permite-mi mon general, majoritatea Transilvaniei este maghiară“.

— „Știu cum vă fabricați maghiarii. Cunosc apucăturile statistice. Știu! Săcui! Despre aceea ne vom îngriji noi,

Dar cunosc și pe Români. Je sais mon histoire! (Eu cunosc istoria), răspunse generalul. Ne am evocat în memorie acest amănunt, din timpul când, cele mai adânci dorințe ale sufletului nostru luanință, se intrupau sub ochii nostri în mersul vertiginos al evenimentelor și când adversarii nostri de peste Tisza, cari vedeau realitatea unui viitor Stat român unitar, profetiau: „Nici zece ani nu va putea exista un stat național român“.

Se amăgau adecați acești proiecti cu nepuțință de a rezista, a elementului românesc în marea masă sălă ce ne înconjoară, în iluzia unei dispoziții grabnice a romanismului dela Dunăre, în stomachul Molochului moscovit, se legănau în nădejdea unei aserviri a noastră intereselor, economice și financiare streine, dispariția rapidă a tinerului Stat român, în imposibilitate fizică de a produce și susține din resursele sale proprii, în războiul economic de aprigă concurență între națiuni, pe urma vijeliei de zece ani.

Mai mult și în primul rând se constă la o nouă refacere a Ungariei milenare, în urma curentelor sociale anarchice și bolșeviste, cari vor frâmantă populația săracă și agricolă a României, pe luptele politice între frați și pe deosebirea de educație, tradiție, mentalitate, legislație etc. în cari, se diferă populația provinciilor alipite de a vechiului regat, impiedicând orice încercare de consolidare și uniformitate a vieții de stat.

Incheiem zece ani dela prima însușire puternică și manifestare categorică a voinei naționale și într-un an nou, începutul unei nouă decadențe în evoluția ja-

rii noastre neatârnă și întregită între hotarele sale etnografice firești.

În ascensiunea neamului nostru spre implinirea chemării sale, privim cu mândrie asupra deceniului încheiat și dacă acest restimp din cele mai grele încercări din afară și frâmantări de întărire lăuntrică, nu am fi realizat cu nimic mai mult, decât spulberarea visurilor himeeice a iluziilor deșarte și amăgirilor contrarilor vieții noastre naționale, s'a făcut îndeajuns.

Deasupra oricărora hârțueli de partide, de conflicte între interese de partide politice, de veleități și nemulțumiri personale de patimi urăte și mărunte, stă patrimoniul scump tuturor, a neatârnării noastre politice, economice, atmosfera socială curată a vieții noastre cetățenești, ferită de germenul distructiv al ideilor subversive, lupta extenuantă cu existența tuturor claselor sociale, țaran, funcționar, comerciant, dar în continuă tendință de consolidare, desvoltare și și ameliorare a condițiunilor de viață și progres, bazați pa forțele de producție și bogățiile solului nostru, nu mila și datoria ce și-o oferă străinul.

Suntem generația de sacrificii și epocii de refacere postbelice și dacă individual și de azi pe măne interesele egoist suferă, cei mei puțin norocoși nu ajung milionari sau miniștri, în viață unui popor individual și deceniul nu contează, deasupra tuturora, se ridică conștiința națională, dragoste de neam, vigorositatea și proba de vitalitate a unui neam — singure calități cari scriu istoria.

Increzători în virtuțile acestui neam, — pe care generalul francez îl cunoștea și din care el însuși — străinul, punea nădejde — ne ridicam deasupra patimilor mici ale zilei și privim cu sufletul întărit într-un

viitor mai fericit!

Dr. D. Gherman

Hotărârile naționaliștilor indieni

LONDRA. — Congresul naționaliștilor indieni, fiind la Gauhahti, s'a terminat. Rezoluțiile adoptate indică o revenire parțială la principiile șefului naționalist Bandhi, care preconizează întrebunțarea exclusivă a produselor indiene și boicotarea mărfurilor străine.

O dare de seama

Incheiem bilanțul unui jumătate de an de conducere administrativă și gestiune de interes obștesc a acestui județ, pentru că, au fost întotdeauna condusi de credință că, rezolvarea problemelor, vieții noastre publice cetățenești nu se mai poate și nu trebuie să se facă între cei patru pereți ai biroului administrativ, ci sub văzul și sub controlul opiniei publice.

Cu toate că, alegerile repetate, au împiedicat pe un interval de timp merșul vieții administrative, iar aplicarea legii pentru reforma administrativă s'a isbit de lipsa de regulament, interesul și preocuparea față de nevoile și problemele arăzoare ale populației județului nostru, nu a lipsit și nu a înecat nici pe un moment din partea organelor noastre administrative, în frunte cu prefect V. Boneu.

Io afară de soluționarea chestiunilor rămase lucurate sau de loc neresolvate din partea regimului trecut, ca problema arendărilor forțate, distribuirea loturilor de case, în cele mai multe comune ale județului, în afară de chestiunile de căi ziar, nostru s'a ocupat la timpul său, relevăm de astăzi numai ceva.

Soseale și drumurile noastre rămase în cea mai deplorabilă stare, făceau circulația din cea mai așevoioasă deosebit de podurile renovate vom avea și avem în bună stare soseaua Arad—Micalaca, Arad—Hălmagiu, Ghioroc—Pâncota.

Tinutul Podgoriei, regiunea noastră de viticultură, s'a întărit cu tălazurile,

întăriturile de piatră și pământ, cari, o scutesc de ravagiile ploilor și apelor.

Chestiunea zootehnică, prin nobilitarea raselor de vite a luat un avânt, care va face în curând ființul nostru, unul din cele mai cunoscute prin creșterea vitelor.

Bisericilor și școalelor în construire s'a dat cel mai larg sprijin material și concurs.

La întocmirea bugetului fiecărei comune și în general al județului, s'a înțintat seamă de nevoile exclusive și reale ale locuitorilor contribuabili.

Acordarea dreptului de targuri, comunelor cari au cerut, constituie o promovare a producției și comerțului diferitelor părți ale județului.

Conferințelor administrative au avut ca urmare o grabnică rezolvare a nevoilor locale încât cu bucurie trebuie să constatăm, că organele noastre administrative dela centru ca și din toate circumscriptiile s'ampliat cu zel și devotament datorințele oficiale încât în acest interval timp de jumătate an nu s'a înregistrat nici o singură reclamație serioasă, în contra vreunui funcționar adm. județean sau communal.

O muncă tăcută, conștientă și indată s'a realizat și efectuat într-un scurt restimp, consecvent îndatoririlor pe cari conducătorii vieții noastre publice și administrative din acest județ și au luat-o față de conștiința lor și față de populația acestui județ, atunci, când înainte abia cu câteva luni cereau încrederea locuitorilor, în numele și interesul progresului acestui județ dela hotarele vestice ale Patriei. R. P.

INSEMNAȚII DE-O ZI

De ziua speranței...

Ziua anului nou, o numim cu drept cuvânt ziua speranței, căci astfel simțim, în suflarele noastre, reflexia obisnuitului salut „An nou fericit“, la auzul căreia, cei mai mulți dintre noi, — muritorii mai de rând, — observăm, cum, înința noastră, sacrifică o palpitație, mai accentuată, producătoare, a unui suspin greu, exprimat în mod involuntar; — doar, o fi... anul ce vine mai bun pentru noi, — doară se va întări și de noi Atotputernicia și ne va ușura greutatea crucei, patimilor vieții noastre.

Că anul nou vine, — aceasta o știm, însă, că, va fi mai bine de noi, decât în acel trecut, rămâne secretul legat de speranța înariculată — concreta, cu susținutul nostru, reințreprătat din când, în când, de acest fenomen miraculos: speranța.

Di General Averescu în audiенță la Rege

BUCUREȘTI În ziua de eri a sosit la București di general Averescu și a fost primit în audiенță decăre M. S. Reghele, cu care ocazie a fost înaintat pentru semnare, proiectul de lege, referitor la denumirea guvernatorului Băncii Naționale a României.

Nimic nu se știe precis locă, referitor, la aceea, că cine va fi numit în fațul țării.

Din vîeața sfintilor

Sfântul Vasile cel Mare

Au fost vremuri în cari, un om putea fi trecut în rândul sfintilor, pentru bunul motiv că era bland de suflet, neprihănit la gând și de treabă în fapte.

Acele vremuri s-au dus și fiindcă printre sgomotoasele figuri contemporane, nu putem găsi un asemenea sfânt, ne înapoiesc cu gândul la acel sfânt Vasile cel Mare, poet și preot al mănăstirii Pont, iar mai târziu episcop al Cesarei (în anul 370—379).

Acest sfânt Vasile a fost mai mult un moralist și un prieten al nemorocitilor, decât un teolog. Paptele lui aduceau binele pretutindeni, iar inteligența lui reflecta cu îndrăzneală asupra creației divine, despre care a și scris Hexameronul.

Așa și-a trăit un om de înință, care muncind cu hârnicie, a murit sărac, iar semenii lui — drept mânăgăiere postumă — îl sărbătoresc ziua numelui în prima zi a fiecărui an. Amintirea acestui mare om ar trebui să fie talisman împotriva tuturor ișpiilor timpului, așa cum ne învăță Scriptura.

In chestia predicelor bisericești

— O lămurire —

Articolul nostru, din Nr. de ieri al ziarului „Cuvântul Ardealului”, după cum afărmă fost interpretat contrar interținilor noastre, din partea factorilor noștri bisericești.

Relevând *un caz*, dintr-o parohie

nici pe departe nu se poate generaliza faptul, fiind convins că cea mai mare parte a preoției noastră își îlege misiunea și împlinște pe deplin datorii față de educația religioasă morală a poporului nostru.

Ce dorește populația județului și orașului Arad în noul an

Dorește: Ca, Domnul Dumnezeu să încălzeșe pe iubitorul nostru Rege Ferdinand I, spre să ne poată conduce ca întelepciunea Sa, în destinul purtat pe cărări binecuvântate, la care M. S. a contribuit, cu atâtă muncă și suflet neobosit, pentru fericirea tuturor românilor și a Patriei noastre Mame, România-Mare!

Ca, aleșii națiunii și a M. S. Regelui, guvernul — și corporile lejuitoare să primească puterea Cetățenilor, spre a lucra în pace și cu folos, pentru Țară și Neam, să fie ură persona și de partid.

Poporul nostru se rușinează, când cetește prin gazetele românești, cum se înjură și se acuză cei mari și se ceară luni îndelungate pe tema Imprăștirii laurilor pentru presidarea adunarilor Unirii etc. etc. pecând, în parlament cei cu suflet bun, nu pot progresă din cauza lor, cari le rănesc timbul scump, care s-ar putea folosi cu mai mult rezultat pentru binele obștesc.

Ca, cei chemați a făzile cele Infăptuite, prin sacrificii mari, și pecetluite prin încoronarea primului rege al României-Mari, să nu uite că, județul și orașul Arad, „Santinela de Vest” a țării, să fie ajutat ca, să poată îndeplini consemnările chemării adecă: are nevoie să fie românizat!

Ca, biserică și școală românească cari au fost și sunt menținătoarele sentimentelor naționale, să și primească în fine, sprijinul binemeritat, ca astfel să și poată răinprospăta puterile obosite, în grelele lupte, a veacurilor subjugării.

Ca, presa românească, care este în cea mai ridiculă inferioritate față de presa străină din acest județ, să ajungă

prin „grația” celor mari, *baremi la aceea putere de viață, pe care o avea, când eram guvernați și nu guvernanți ai ungurilor!*

Ca, să se dea conducătorilor județului posibilitatea să, poate aduce la îndeplinire, repararea drumurilor, podurilor, șoseelor județului, cheștiunii, de altfel promise, de atâtă guvernare, cari au perindat, dela unirea noastră cu Patria mamă.

Ca, aleșii poporului, să și facă un obiceiu de a mai sta de vorbă cu poporul, nu numai când sunt în drumurile de propagandă și înainte de alegeri, ci și cu alte ocazii, dându-le sfaturi, îndemnări, măngăieri cel puțin, să nu credă bietul popor, că... este păcălit și numai un instrument prin care își asigură dănsii demnitatea mare la care au ajuns!

Ca, localitățile de mare importanță din județ cari, au fost în legătură C. P. cu centrul — Arad — să fie favorizate, de a reîntra în vecchia situație de comunicație C. P. pentru binele și prosperitatea lor și a întregului județ. (Pecica-Nădlac).

Ca, în afară de multe cerințe, imposibile de a le însări aici, al județului, să se dea odată (I) în fine, orașului Arad, tramvai electric, poveste căntă și în cântecele poporale deja!!!

*Dăne doamne și tramvai,
Să mă cred că sunt în rai...*

Și în fine ca să nu tot zicem:

*Ce vesel e 'n fara frumoasă,
Frate 'i Traian cu Decebal,
Și mare 'i România!
Se lucră 'n gheu la plug, la coasă,
Hora se joacă într'un val,
Dar, — unde e Unirea.*

Alex. I. Mitra.

„Prietenia“ Ungariei

Reproducem din ziarul „Patria” nr. 284 a. c. următorul articol, care ne poate servi ca document:

România o țară de tâlhari, banuți și crimișali — scrie „Pesti Hirlap” în numărul său din 10 Decembrie 1926.

Două prieteni ai ziarului nostru din Baia-Mare, ne trimis un articol murdar de lojarios la adresa României, scris de către asasinul Urmánczy Nádor, autorul măcelului românilor din 1918 și apărut în numărul din 10 Decembrie 1926 al ziarului „Pesti Hirlap”.

Articolul intitulat „Lucruri ardeleane” conține atâtă invective la adresa țării noastre, încât din lipsa de respect față de cetitorii noștri, ne abținem de-a reproduce.

Suntrem numiți în acel articol de bandiți, crimișali și tâlhari de drumul mare, noi, români, cari niciodată nu am deschis carteaua trecutului nostru pentru a le arăta ungurilor de aici înfernul politic în care am trăit atâtă vreme.

Ungurii din Ardeal trebuie să facă și ei aceasta constatare, între viața noastră de națiune tolerantă și minoritatea ungurească egal îndrepățită din România. Aceasta o pretinde bunul simț și pașnică înțelegere între națiunile conlocuitoare, de care la suprafață ungurii din Ardeal se arată ambiția.

Scrie Urmánczy în „Pesti Hirlap” că „pentru valahi n'a fost suficient să ia avere publică, ci cu o cruzime brutală barbară, cu ură și cu instincție de tâlhari, au căzut și la avere partulară a ungurilor, jefuindu-o”.

Pe mari întinderi teritoriale funcționează Curți Marișale. Ziarele ungurești apar oblonite. Pentru fiecare întrunire se cere autorizarea tuturor autorităților civile și militare și nici un

program nu poate avea loc, fără o cenzurare prealabilă. Pentru supravegherea adunărilor și reprezentanților sunt delegați ofițeri din armată.

Și în felul acesta se continuă dela început până la sfârșit. Neamul românesc este prezentat ca un popor cu instincte de tâlhari, iar Statul ca cel mai tipic usurpator de drept a minorităților etnice din Ardeal.

Să desmîntăm acuzele aruncate în față unui popor blajin? Nu. Este de datorie presei minoritară ungurești de a arăta inspiratorilor ei dela Budapesta, adevărata situație reală a ungurilor din Ardeal. „Ujság” oficiosul partidului maghiar are datorință morală de a spulbera calomniile aduse neamului românesc de către asasinul Urmánczy, publicate în cel mai șovinist ziar care este „Pesti Hirlap”.

„Ellenzék” în redacția căruia lucrau și astăzi redactori cetățeni unguri, și care a publicat acum câteva zile fantastice „date” asupra celor două măsuri a Statului român să ne arate deosemenea un singur număr „oblonit”.

Chiar și „Keleti Ujság” ar putea spune ceva despre „viață de rob” a poporului maghiar de aici.

Credem, suntem în drept să aşteptăm aceste desmîntiri, dela ziarele minoritare din Cluj, cări apar „oribil de cenzurate”, din cauza „barbariei valahilor de aici”.

Nu pentru noi, cari cunoaștem adevarata realitate, ci pentru cei mulți ca asasinul Urmánczy dela Budapesta este necesară o astăldă lămurire, pe care numai presa maghiară este autorizată să o dea.

Noi punem gazetelor ungurești din Cluj articolul lui Urmánczy la dispoziție, pentru a-l discuta în teatru cibelevită severă.

Delacrasna

INFORMATIUNI

Urăm ceterilor ziarului nostru, din toată inimă, An-Nou să fie sănătos și împlinște pe deplin datorii față de educația religioasă morală a poporului nostru.

Felicitațile Papei, pentru M. S. Regelui

ROMA. — Aviatorii români Romeo Popescu și Emanuil Ionescu, eri au plecat din Roma la București, ducând cu sine scrierea Papei către nuntul papal din București, îi care se autorizează de a predă felicitările și urările ale M. S. Regelui Ferdinand din partea Papei, cu ocazia Insănătoșirei după operația avută.

Trotzky numit de reprezentant al Sovietului la Berlin?

MOSCOWA. Sfatușii comisarilor poporului a hotărât să se transmită Trotzky, în calitatea de reprezentant al sovietelor la Berlin.

Călătoria martorilor și informatorilor pe C. F. R.

Direcționarea generală cfr. a luate dispoziția ca marori și informatori, chemați de instanțele civile și militare în afaceri penale, să călătorească gratuit la clasa III, în baza cărora sau mandatului de aducere, pe care va trebui să-l prezinte, spre a fi vizat, la casele de bilete din stația de pornire.

Ofițerii, funcționari și pensionari statului vor putea călători în clasa I, care le dă dreptul carnetul de identitate, dacă va plăti la casa staționii de plecare diferența care rezultă între costul biletului de clasa III, cu reducerea respectivă la trenul cu care dorește să plece și a unui bilet de cl. II sau I, cu același tren.

Martorii și informatorii cari nu sunt ofițeri, funcționari sau pensionari de stat și cari voiesc a călători în cl. I. sau II, vor plăti la casa staționii de plecare diferența tarifară între clasele respective și cl. III care se consideră gratuită și fără alt adaus.

Asemenea călătorii nu se vor admite la trenurile exprese și de lux, chiar cu plată diferenței.

Dispoziția aceasta intră în viitor cu începere de azi 1 Ianuarie 1927.

x Cel mai ieftin cadou: bijuterii, ciasornice, obiecte de podoabă în assortiment bogat la Farkas, str. Eminescu Nr. 2. Atelier propriu pentru reparări.

x Cadouri de Anul nou fotografice pentru copii originale și naturale, precum și pentru adulți, portreturi execuții cu gust artistic salona Géza Nagy, Arad, Bul. Reg. Maria 8 (vis-a-vis cu prefectura județului) parter. (352)

Cadou de Anul nou

Gramofone de călătorie, Plăci, mașini de cusut, biciclete (Puch) măreasoriment.

Fabian și Co.

Arad, Str. Mețianu 16, 422

Cele mai bune oroloage, cele mai fine bijuterii și obiecte de lux la 0000 415

Graffert J. și Fiul

Arad, Bulev Regina Maria Nr. 8 (fost Andrassy-ter).

Stupari!

Agronomi!

Lăptării!

Izvorul cel mai bun, cel mai vechi și cel mai ieftin de cumpărare la

Francise Magyar Arad,

Strada Românilui 5. (388)

PARIS. — Ziarul rus „Posledniaia publică” următoarea telegramă din New-York:

„Federatia muncitorilor din New-York a decis să înceapă o campanie intensă contra comunismului. La 21 Decembrie a fost organizată în Beethoven-hall o mare întrunire, la care au luat parte reprezentanții cătorva state de organizații muncitorii din statele New-York, Boston, Chicago și Filadelfia. Întrunirea a votat o rezoluție pentru înființarea unui comitet permanent, care să lupte numai pentru combaterea comunismului.

Ioan Balasu
dorește an nou feri-
telelor săi. Arad, Strada
Nr. 16. 469

nou fericit doresc e
Ioan Pintea,
Mie de ghele Arad, Str. Me-
Nr. 16. 457

nou fericit doresc
Pavel Liszka,
produs de aromate și delică-
Arad, Piața Catedralei și
Mețianu în colț. 456

BING:

L'Amour
Pompadour
Flaga
D. minis-
ci punzind
se ști dîn
spis: 429
„Te-
nău Bing

Vați Dvoastră
Cumpărăți ieftin
execuție cu gust plă-
cut și moderne, atunci
se binevoiți a Vă os-
teni, până la palatul
Bancii Arad-Cenadana,
vis-a-vis cu primă-
ria orașului ::

neul nostru depozit
de mobile

unde veți putea ob-
ține cu cele mai lef-
tine prețuri fără
mijocire dela pro-
ducători, mobile dela
cele mai simple, până
la cele mai fine, ex-
ecuție artistică și mo-
derne. Rugău bine-
voitorul Dv. sprijin:

Metatea Cooperativă a
terișilor din Arad, produ-
cător de mobile și tâmplărie
14, Str. Eminescu 41.
380

robi pentru dame și bărbați

AN NOU FERICIT dorește clienților lor
GARTNER și PÓKA 462

electricieni și întreprindere de montări de apăducte și canalizări Arad, Str. Brătianu 2-4 (Palatul Minorilor. Atelier Str. G. Chendi.

Cea mai ieftină casă de mărfuri Szénássy „RECLAM” Arad, Bulev. Regele Ferdinand și colț cu Str. Crișan. 434

Lucru exact! AVIZ! Serviciu rapid!
Cu onoare avizez pe tovarășii de profesie că mi-am mutat
ATELIERUL Je CONFEȚIUNE a fețelor sup. pentru ghele
în Piața Catedralei (casă Szántay) fostul local alui Dimitrie Suciu,
Rog și pe mai departe binevoitorul Dv. sprijin Stefan Nagy conf.
de fețe de ghele. Modele de croi după cea mai nouă modă. La
comenzi în masă reducere de pret. 341

Ioan Deutsch magazin de aromate, pânzetură, etc Arad, Strada
U.I.R.E.I (fost Fabian) palatul Ortutay. Se pot că-
păta în orice moment, mărfuri de prima calitate, pe lângă un ser-
viciu foarte atent. — Tot aici se vinde un aranjament pentru o pră-
vane de aromate. 346

AN NOU FERICIT dorește oaspeților, prietenilor și
cunoșcuților proprietarul **Cafenelei „Dacia”**. 468

Alexandru Doman

cea mai mare casă de covoară și fabrică de
lapome a României

ooo ooo

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand I.

oo vis-a-vis de Primăria orașului. 463

KLEIN și WEINBERGER

:: magazin de manufactură en gros ::



Arad, Piața Avram Iancu (f. Szabadság-t.) 1.

Interurban-telefon 619. 465

APEL

Institutul de Credit și de Păstrare al Comerțanților
din Arad își începe cu 1 Ianuarie 1927

anul al 24-lea de asociație.

Interesul cel mare ce s'a manifestat la asociațiile Institutului înființate până acum, prin creșterea succesivă a numărului de punerilor, ne obligă să invităm publicul în pătura cât mai largă, pentru a intra în aceasta nouă asociație.

Intrarea în asociație se face astfel, că participanții își iau angajamentul să plătească după plac anumite rate egale, săptămânale sau lunare, durată acărora vărsămintele va fi de cinci ani.

Suma cea mai mică pentru cinci depurări principale se fixează în cinci Lei pe săptămână.

Cu împlinirea celor cinci ani sumele vărsate se vor restituîn impreună cu dobânzile. La vărsămintele săptămânale de cinci Lei se vor restituîn în locul celor 1300 Lei vărsăti peste cinci ani cel puțin 1700 Lei, la vărsămintele săptămânale de zece Lei, față de 2600 Lei vărsăti cel puțin 3400 Lei, capital asigurat și dobândă, iar la vărsămintele

săptămânale de mai mari proporțional mai mult; însă, în caz unui revîrîment prievoic, ce s'produce eventual la dobânzi, sunt restituînăabile și mal mari.

Nefiind cinciva în stare să continuă vărsămintele peste cinci ani, în momentul intrerii perioadi ratelor își se vor restituîn plătile efectuate împreună cu dobânzile respective, sau își se vor dă imprumuturi avantajoase.

Membrii asociației pot lua partea în grupele, care sunt legate și asigurarea gratuită a vîței sau de căștigarea avanță gloasă a întravîlanelor.

Vărsămintele, în asociație autodeale de până acum, chiar de cel decontat, în prezent se efectuează de către membrii aproximativ după optzeci de mil depuri pînă la cinci ani.

In asociația care începe cu intâia luna Ianuarie 1927 se poate întîrbi de la acun în localul Institutului, Bulevardul Regina Maria Nr. 17, parter, unde se vor da și celelalte informații necesare. 46

20%

REDUCERE

20%

Cel mai potrivit și cel mai frumos cadou pt. dame un palton de iarnă,
palton de blană, haină de stofă sau mătăsa, palton pen'ru băieți

cu gust distins și cu prețuri neîntrecute de ieftine la

„VICTORIA”

magazin de confectioni pt. dame ARAD,

Bul. Reg. Maria 24 (vis-a-vis de Mot. Dacia)

20%

REDUCERE

20%

Weisz si Benjamin

ARAD, Bulevardul Regina Maria No. 8.
420 0000 (fost Andrassy-ter).

DAN PÖHM MAGAZIN DE FERĂRII

Arad, Piața Avram Iancu

iși recomandă depozitul său de ferării arhiplin. 0000 461

Târgul de Anul nou!

Mobile de fier și aramă pe prețuri de fabrică la **Fratii Fleischer**, fabrică de mobile de fier, ooo 412 Arad, Strada Russu Șirianu No. 15.

CIORAPI, mănuși, veste, pull-over, svertere, șale din mătase și lână, cămași pt. bărbăti, cravate și tot felul de articole croșetate mai ieftină ooo 406

Ladislau Klein, Str. Mețianu 11. (fost Forray-u.)

Mihai Haubenreich fabrică specială de plăpume și sat-tele Arad, atelier: (411) Str. Horia 3.

ATENȚIUNE!
In Str. Moise Nicoară Nr. 2 se află decurând și din nou aranjat **magazinul de carne „LOCARNO”** unde în orice oră și zile se postează cărouri de vitel, vită, porc, mezurări de prima calitate — pe lângă serviciu prompt. 340

ATENȚIUNE LA FIRMĂ!

Preturi de Anul nou la MUZSAY Arad,

Vis-a-vi de teatru.

Costum de lână pentru lână Bălgan după ori ulterior de lână Bel 1760 Bel 2350 Palton de lână cu guler de blană Bel 2650 Palton de piele cu guler și călăză de blană Bel 4000

Giroforie la măsură!
Mare depozit de stofă.

Gavril Fock

strungar circul de articlii de lux și os, instalație cu motor Arad, Strada Greceanu (f. Perényi-veca) 3

Primeste spre executare orice lucrări din aceasta branșă, precum: modele de pălării, stâlp pt. lămp electrică, articole pentru cafenă pe lângă cea mai preciză execuție. 340

Haine (blouse) croșetate, veste, Poule-uri, ciorapi, mănuși, șăuri elegante de mătase, tricouri (indispensabile) se capătă pe lângă prețuri convenabile la

SZÁNTÓ, Str. Eminescu 6. Arad. 245

Stofe, catifele, pânză, flanelă, mătăsuri cu prețuri ieftine la ooo 419

Ioan Eisele
Arad, Strada Mețianu Nr. 2.

KHAPP vopsește și curăță haine Atelierul în Arad, Str. Episcopul Radu 10. — Loc pentru strângerea hainelor în Arad, Str. Brătianu 11. În edificiul Băncii Agrare Timișană. 271

Victor Müller

Depozit de sticle, de porțelan, de lămpi, de cadre și întreprindere de sticării 409

Arad, Bulevardul Regal Ferdinand Nr. 63—65, casa Dengi. — Telefon 479.

Cămași bărbătești, ciorapi, mănuși mai ieftin la ooo 410

firma SZÚCS

Arad, vis-a-vis cu stațunea Podgoriei. Șaluri din mătase, cravate, jambiere, croșetărie, veste »Pulover«, svertere.

Szántó și Koml

Prețcurrentul de iarnă

Costun p. bărbăti dela 1750 L Costum p. băieți dela 1250 L Costum p. băieți cu pant. scurți dela 1050 L Palton p. bărb. negru dela 2200 L Palton p. bărb. cu blană 2600 L Palton p. bărb. ulat și raglan dela 1850 L Palton p. băieți ulat. și raglan dela 1350 L Palton p. băieți dela 850 L Paltoane de piele dela 4200 L Impermeabile (gumă) dela 950 L Impermeabile p. dame dela 1150 L Mare assortiment de stofe din lână strânsă, Uniforme pentru școlari măsură. Arad, Pieța Avram Iancu palatul Teatrului.

Birou oficios pentru bilete

C.F.R. Arad-oraș Arad, Bulev. Reg. Maria 18

Telefon: 5-94.

Adresa telegrafică: Osoia, Arad.

459

Bilete C. F. R. în teritorul Țării. — Toate biletele de tren din străinătate pe lângă prețul oficios. — Bilete Tour-retuor. — Bilete pentru ocol cu durată de 60 zile. — Bilete pentru Vagon-dormitor. — Bilete pentru vapoare românești (Constanța, Eghipet).

459

Vizarea pasapoartelor!

Auchete și cununi ocazionale foarte frumoase, flori în diverse variații, assortiment bogat cu prețuri convenabile **florăria JANOSI**, ARAD, Str. Eminescu 20-22. ATENȚIE! Firma JANOSI exclusiv numai în Str. Eminescu 20-22 există. Celelalte cu numele Janosi folosesc nume false. 262

Aparate și accesorii pt. RADIO se pot căpăta cu prețuri mai ieftine ca oriunde la „ELECTRON” întreprindere de electricitate și mecanică Arad, Str. Mețianu 1. 324

Mare assortiment de bijuterii, ceasuri, obiecte de lux la firma **Feiner M.** ARAD, Str. Brătianu 3. Pentru aur-rupturi și bucați de aur argint, și pietre prețioase plătesc cele mai mari prețuri. Reparații în atelierul propriu. 301

PALTOANE pentru dame de postavuri și de blană, blouse în assortiment bogat și pe lângă prețuri foarte reduse la oo

R.A.D.O casă de modă Arad.

466

Direcțiunea Uzinelor a orașului Arad.

Se afișă în situație plăcută, ca să servească On. Public cu grijă finală, cu căruj ajutor putem ca în timpul de pece ieftin și mină, încălziri, pregăti mâncăruri, a cără rufe și a ne scăldă. Instalații necesare și montările le execută și pe rate și pe prețuri de re-

Uzinele Comunale Secția gaz aeriană: Arad, Str. Muclu Scevola 9, II, 13. — Telefon: 27, 25,

Biroul uzinelor din Str. Eminescu No. 4, stă la dispoziția On. public ce privesc comenzi etc.

PYRAM cremă de ghete, pastă pentru parchetă, lac pentru duzumea, negreală pt. piele etc. calitate **excell**

Reprezentant exclusiv: **Friedmann** ARAD, Str. Eminescu (Palatul Ortutay).

GHETE pentru bărbăti, dame și copii „BALLY „POPPER“ precum și renumiți șușoni și loci Treton și Wimpassing le puteți procura.

Lévai și Szigeti vis-a-vis cu te- orășenesc.

Dacă te dor picioarele sau fălpile ou suferi și nu amâna rea lor și căută atelier IOAN RADA pantofar în Arad, Str. Caragiale Nr. 20., care imediat modelul în ipsos (gips) și execută și pentru cele mai rinzi picioare ghete comode.

Atelierul de broderii, jecături și cusături naționale al doamneli **Cristina Săbău** Arad, Strada Gojdu Nr. 17.

Confeționeză; Cuverturi de pat, perdele, fețe de mătase, lingerie etc. Specialități de batiste. Bogat assortiment de modele artistice pentru brodat. :: Imprimării de modele pe pânză.

Nou magazin de mobile! Avizăm on. public că am deschis un nou magazin de mobile unde avem un stabil și mare assortiment de mobile fabricație proprie din cele mai moderne cu prețuri convenabile. Persoane credibile obțin condiții favorabile de plată. Rugând sprijinul on. public

Prima Fabrică Română de Mobili Cassa de Păstrare și Secții Seliste, Sucursala Arad, Strada Bucur Nr. 10.

Unuri excelente de Podgorie! Mâncari gustouze calde și reci. :: Se prompt. :: Prețuri solide la Restaurante MARKUS, Bulev. Regal Ferdinand 39. Aboramente a la carte și cină 1200 lei lunar.